

## Bilan de l'expérimentation d'une séquence sur *le Colonel Chabert* dans le cadre des nouveaux programmes

### Présentation de la séquence

**Choix initial :** nous choisissons de travailler sur le **genre narratif :**

B.O page 37, II Contenus, I Genre et registre, - Les genres narratifs : l'exemple du roman ou de la nouvelle

Notre choix se porte sur *le Colonel Chabert* de Balzac, aux Editions Garnier-Flammarion (Collection Etonnants Classiques)

et l'adaptation cinématographique d'Yves Angélo,

B.O page 38, IV Mise en œuvre et pratiques : « La lecture s'applique aussi à l'image. etc... »

**Bibliographie :** signalons l'ouvrage remarquable publié par le CDDP de l'Eure, dans la collection Deux, d'Edouard Bessière, consacré à la comparaison du *Colonel Chabert* de Balzac et d'Yves Angélo. Découpage complet du film, interview, etc. ...

Nous construisons notre séquence sur 4 axes : chacun d'entre eux recoupe tel ou tel objectif du nouveau programme.

Axe 1 : le descriptif : le portrait et le décor dans le roman balzacien.

Axe 2 : la narration : composition du roman (unités narratives), points de vue narratif, intrusion d'auteur, narration rétrospective, la temporalité.

Axe 3 : le texte argumentatif : persuader.

Axe 4 : la dimension historique et culturelle du roman : le mythe de Napoléon : intertextualité, peinture, du roman au film.

### Description de la séquence

Objectif : développer une séquence sur 12 heures

#### 1<sup>o</sup> séance : (1 heure)

**Contrôle de lecture :**

Q.C.M. (1 heure) 12 questions.

Correction : auto-correction des élèves. Présentation de l'œuvre en fonction des questions : situation dans le contexte historique. Les enjeux du récit.

**Travail à donner par écrit.**

- Pistes de recherche : Napoléon depuis le directoire jusqu'à l'exil = une fiche de synthèse à évaluer (historique) = 1 semaine pour le faire. La légende napoléonienne : recherche documentaire : ouvrages ... = exposé individuel ou en groupe (mise en commun)
- Questionnaire de l'axe 2 (temps et lieu) : organisation temporelle et spatiale sous forme d'un tableau (Lieux, temps, personnages, actions) ; repérage des textes rétrospectifs (marques temporelles, narrateur omniscient / auteur)

**Lectures à lancer :** une nouvelle = *L'Elixir de longue vie* et un roman : *La Peau de Chagrin*

---

### 2° séance : ( 2 heures ) Axe 2 .

- 1 heure de **correction** : structure temporelle et spatiale (corrigé fourni : voir document joint N°1) : Ellipses et analepses dans le récit.
- 1 heure de **lecture méthodique** (p. 85 à 92) : les marques de la narration rétrospective, une narration omnisciente, les intrusions de l'auteur.
- Exploitation de la fiche de synthèse pour la compréhension du contexte : éléments historiques, dates, repères temporels.

En fin de séance, travail à la maison à lancer : comment l'histoire des Ferraud est-elle reliée à l'intrigue principale et en quoi permet-elle à Derville d'imaginer sa stratégie ?

---

### 3° séance : Axe 1 .

module d'une heure et 2 heures classe entière

**Module d'une heure** : les passages descriptifs.

Repérage des séquences descriptives de la page 21 à 63. Les situer dans les unités narratives .

1. p. 25,26,27,28 : la description de l'étude.

2 p. 40,41,42 : le portrait de Chabert.

Préciser leur inscription dans la narration.

Etude de la séquence descriptive :

- le point de vue narratif : qui regarde ? qui décrit ?
- les temps verbaux.

Travail pour la semaine suivante sur le second passage descriptif : le portrait de Chabert : repérage et observation : la figure de style la plus utilisée, les champs lexicaux, l'ordre du portrait selon les points de vue narratifs.

**Classe entière** : reprise de la description de l'étude et étude du portrait .

**Synthèse** : les fonctions de la description balzacienne .

Le réalisme objectif et le commentaire du narrateur / auteur.

Décor d'un drame annoncé. Personnage d'un drame.

Paris ; la monstruosité parisienne.

**Prolongements** :

\* **deux exemples**

- la maison Vauquer dans *le Père Goriot* .
- le portrait de Grandet dans *Eugénie Grandet* .

Vérification des caractéristiques de la description balzacienne.

\* **recherche** d'un autre roman de Balzac qui propose cette même représentation de Paris (physiologie urbaine) : *Ferragus*, *La Fille aux Yeux d'Or* ) etc.

---

### 4° séance : les passages argumentatifs . Axe 3.

**1° heure** :

- Pré-requis : la réponse à la question donnée à la fin de la seconde séance. La stratégie de Derville : convaincre la comtesse Ferraud d'accepter la transaction en exploitant la faille du couple et sa peur de perdre le comte dont l'ambition est d'être Pair de France.
- Présentation de duel annoncé entre Derville et la comtesse : des intérêts opposés (celui de Derville qui veut faire peur à la comtesse, celui de la comtesse qui est de nier l'existence de Chabert.)

Elaboration d'un tableau à double entrée par les élèves : la moitié de la classe pour chaque personnage : attitudes, moyens de conviction, arguments.

**2° heure** : synthèse = mise en commun :

- vocabulaire des procédés rhétoriques .
- réussite apparente de Derville à la grande satisfaction de lecteur .
- mais doute de ce dernier qui s'attend à une « ruse de femme » .
- le suspense : les interrogations du lecteur .

**Travaux d'écriture :**

a) transcription du texte romanesque en texte théâtral (cf. le chapitre sur le théâtre dans les *Techniques littéraires au lycée* p. 180)

- questions sur le passage p. 107 à 121 :
- a. expliquez la manœuvre de la comtesse et les retournements de situation.

b) étude détaillée d'un texte argumentatif ( p. 107 à 110 ) Comment la comtesse parvient-elle à reprendre l'ascendant sur Chabert ? Attitudes, moyens de conviction, arguments à rédiger + procédés oratoires. N.B. :Le corrigé sera fait après la projection du film (entre la 5° et la 6° séance)

**5° séance : axes 4 et 2 .**

1. **1° heure** : mise en commun orale de la recherche documentaire (la naissance du mythe ou de l'histoire au mythe. Les éléments du mythe, la chronologie, les artistes : exploitation littéraire, cinématographique, artistique .)

Un élève au tableau, échange entre élèves et professeur, reprise magistrale (les noms importants )

Des textes complémentaires à donner : Stendhal (Julien Sorel et Fabrice), Hugo, Tolstoï.

**Travail à faire pour l'heure suivante** : relevé des références à Napoléon dans le livre.

**2. 2° heure (séparée de la 1°)**

Thème : Le Colonel Chabert et la légende napoléonienne :

- la réalité historique .
- la double image de Napoléon dans le livre.
- la prise de position politique : le sacrifice d'une génération à la gloire de Napoléon et oubliée par la Restauration.
- l'évolution française de l'Empire à la Restauration : les Ferraud = représentatifs de la nouvelle bourgeoisie ( arrivisme, ambition personnelle, cupidité ) .

**6° séance :****1° heure : Axe 3 .**

a) correction du travail d'écriture .

Explication de l'évolution de l'action romanesque : le complot de la comtesse manipulatrice ( à Groslay ) Les retournements ou revirements de situation : la disparition de Chabert .

b) étude détaillée :

la stratégie de la comtesse = une comédienne rusée ( comparaison avec le film d'yves Angelo avec illustrations prises dans le film ) De la caricature à la nuance .

**2° heure : Le double épilogue :**

- présentation du 1° dénouement ( p.121 à 127 ) :
  - \* résolution des diverses intrigues (juridique, militaire et personnelle ) .
  - \* Chabert reste fidèle à sa parole : il disparaît par « dégoût » et préserve son sens de l'honneur.
  - \* L'intrigue est achevée : le lecteur a toutes les réponses concernant les enjeux. Mais questions en suspens sur le devenir des personnages.
- Ellipse temporelle de 20 ans .
- Présentation du 2° dénouement ( p. 127à 130 et 130à 133 ) : **l'épilogue.**
  - \* L'évolution des divers personnages + la morale (le pessimisme balzacien)
  - \* Derville : porte-parole de la pensée de l'auteur.

**7° séance****Le Film d'Yves Angelo ( 1994 ) :**

- projection : film intégral (souhaitable en dehors des heures de cours) ou séquences ?
- découpage du film à fournir aux élèves (Voir documents joints, N°2) : la notion de séquence au cinéma (19 séquences) et la narration au cinéma (l'exemple de la voix off, le flash back etc.).
- analyse comparative : similitudes, différences, ajouts, suppressions, etc ... en classe .
- étude de la séquence 1 : 1 heure en salle vidéo .

## Bilan de l'expérimentation

### Précision sur les conditions de l'expérimentation :

Une classe de Seconde 1, bon niveau,  
 Une classe de Seconde 6, assez hétérogène, quelques bons éléments.

Le collègue de la seconde 6 pouvait comparer avec une séquence de l'année précédente consacrée à la même œuvre en Seconde.

Les deux classes participent à l'opération *Lycée au cinéma*.

### Aspects positifs

Choix pertinent de l'œuvre, bien adapté aux objectifs.

Travail personnel des élèves régulier et sérieux.

Très bon travail sur la composition de l'œuvre et sur les notions de narration.

Approche effective de la description balzacienne réputée difficile.

Très bonne approche de l'argumentation : les élèves comprennent l'enjeu de l'argumentation dans une situation narrative déterminée, en rapport avec les personnages ; ils saisissent bien la stratégie de Derville et le système de défense mis en place par la Comtesse. Convaincre en situation, loin des débats abstraits d'idées.

Le film a été regardé avec une grande attention, beaucoup de recul critique, des détails ont été relevés avec beaucoup de finesse. Le film a été lu comme une re-création et non une transcription : on ne voit pas la cicatrice, il y a des ours, un héron, pourquoi ? Le récit rétrospectif de Chabert/Depardieu permet une vue du champ de bataille, etc. ...

### Aspects mitigés

Une séquence de 12 heures est une structure exigeante qui limite les possibilités et impose des choix :  
 Exploitation très pauvre des recherches documentaires : pas d'étude de la peinture, pas de contrôle des suggestions de lecture,

Comparaison insuffisante des deux langages romanesque et filmique malgré quelques notions d'analyse filmique. Pas d'analyse des deux personnalités de la comtesse chez Balzac et Angéle.

Approche du texte descriptif qui n'est pas allée jusqu'à des savoir-faire, des savoir-lire, limitée à des relevés, professeur très directif faute de temps.

Connaissance sur *la Comédie Humaine* trop peu développée.

Connaissance sur la Restauration : œuvre et contexte historique : trop peu développée.

Projection du film *les Roseaux Sauvages* (opération *Lycée au cinéma*) au milieu de la séquence : pas de lien possible et risque de dispersion de l'intérêt.

## Document N°1

POSITION DE L'EXTRAIT numéros des pages édition G-F	TEMPS	LIEUX	PERSONNAGES	SUJET DE LA SCÈNE
Chapitre I Une étude d'avoué p.21 à 25	Un jour de février 1819, vers 8-9 heures du matin	Etude Derville	Boucard Godeschal Desroches Huré Simonnin	Les clerks de l'étude de Maître Derville rédigent une requête.
p.25 à 38			Boucard Godeschal Desroches Huré Simonnin Chabert	Un inconnu demande à parler à M Derville Les clerks lui disent de revenir à 1 h du matin. Il s'appelle Chabert.
38 à 40	Boucard Chabert		Chabert se présente a l'étude.	
40 à 42	Boucard Chabert Derville		Entrée de Derville et portrait de Chabert	
42 à 62	Chabert Derville		Récit de Chabert : donné pour mort à la bataille d'Eylau, il demande à Derville de l'aider, Derville accepte.	
62 à 63	Boucard Derville		Derville exprime ses doutes sur la sincérité de Chabert.	
Chapitre II La Transaction 63 à 67	Environ trois mois plus tard		Boucard Derville Crottat	Derville reçoit d'Allemagne les pièces attestant les dires de Chabert.
67 à 71			Chabert Derville	Visite de Derville a son client. Description de l'endroit où habite Chabert.
71 à 81			Chabert Derville	Derville explique à Chabert qu'il faut transiger.
81 à 84			Vergniaud Derville	Vergniaud expose a Derville la délicatesse de Chabert
84 à 92		Cabriolet de Derville	Derville se rend chez la comtesse Ferraud. Le narrateur explique son plan de bataille.	
93 à 99		Chez la comtesse	Derville La comtesse	Derville expose le cas a la comtesse et obtient son accord pour une transaction
99 à 102		Une semaine plus tard	Etude Derville	Chabert La comtesse Les clerks
102 à 106	Derville La comtesse Chabert		La transaction échoue. La comtesse reconnait Chabert.	
106 à 111	Le coupé de la comtesse		La comtesse Chabert	Retrouvailles entre les deux époux. La comtesse essaie d'attendrir le colonel sur son sort.
111 à 117	Les jours suivants	Prés de Groslay, chez la comtesse	La comtesse	La comtesse veut amener le colonel à signifier un acte notarié. Elle lui montre ses enfants pour l'attendrir.
117 à 118		A St. Leu-Taverny	Chabert Delbecq	Chabert refuse de signer l'acte préparé par le notaire
118 à 121		Parc de Groslay, chez la comtesse	La comtesse Chabert Delbecq	Chabert découvre qu'on veut le jouer, et disparaît.
Chapitre III, L'hospice de la vieillesse 121 à 122	Six mois plus tard		Derville Delbecq	Echange de lettres entre Derville et Delbecq.
122 à 127	Quelques temps plus tard	Palais de justice	Chabert Derville	Chabert a été arrêté et doit être emmené au dépôt de mendicité de Saint-Denis. Il donne a Derville un billet pour la comtesse.
127 à 133	Vers la fin du mois de Juin 1840	Sur l'avenue qui mène a Bicêtre	Chabert Derville Godeschal	Derville reconnaît Chabert dans la figure d'un vieux mendiant.

## Document N°2

**Découpage en séquences  
du film *Le Colonel Chabert*  
d'Yves Angelo ( 1994 ) .**

1. Le champ de bataille d'Eylau : un désastre humain . ( Plans 1 à 48 )
2. L'étude de maître Derville . ( Plans 49 à 92 )
3. Chabert et son passé ( Plans 93 à 98 )
4. Soirée à l'hôtel Ferraud : concert puis conversation des époux ( Plans 99 à 203 )
5. Rendez-vous nocturne de Chabert et de Derville ( Plans 204 à 206 )
6. Souvenir de Chabert ou flash-back ( Plans 267 à 270 )
7. Contestation par Boucard de l'identité de Chabert défendu par Derville ( Plans 271 à 279 )
8. Récit imbriqué de Boucard ( Plans 275 à 277 )
9. Poursuite du dialogue Boucard / Derville avec l'entrée de Godeschal ( Plan 278 )
10. Interrogatoire avec la présence de Derville cette fois ( Plan 279 )
11. Derville se rend à la « tanière » de Chabert et Boutin (Plans 280 à 316 )
12. Entrevue de Derville et de la comtesse Ferraud . ( Plans 317 à 351 )
13. Nuit agitée de Chabert et souvenirs sanglants d'Eylau ( Plans 352 à 400 )
14. Ferraud part en voyage d'affaires et se fait renflouer par sa femme ( Plans 401 à 409 )
15. La confrontation entre Chabert et la comtesse tourne mal ( Plans 410 à 476 )
16. Entreprise de séduction de Chabert par la comtesse Ferraud ( Plans 477 à 617 )
17. Derville lit silencieusement une lettre de Chabert ( Plans 618 à 619 )
18. Contre-attaque de Derville qui prévient Ferraud ( Plans 620 à 646 )
19. Visite de Derville au Père Hyacinthe, chez les soeurs ( Plans 647 à 658 )